



可持续发展委员会作为可持续发展
发展问题世界首脑会议的
筹备委员会
第四届会议

2002年5月27日至6月7日，印度尼西亚巴厘

临时议程* 项目4

多方利益有关者的对话部分

多方利益有关者的对话部分

秘书长的说明

增编**

妇女的对话文件***

妇女要求有一个和平和健康的地球

1. 我们世界妇女认为，未来应建立在下列原则基础之上：和平和团结；公平和分享权力；环境的完整性；社会正义和尊重人权；文化和生物多样性。社会发展问题世界首脑会议定于2002年8月在约翰内斯堡举行。在这次首脑会议上，来自世界所有区域的、代表各种群体的妇女将发表“2015年促进和平和健康地球的妇女行动议程”。这是一份综合全面的蓝图，其中

描绘了她们对可持续、对性别问题有敏感认识的、以人为中心发展的梦想和目标。议程要点如下：

和平

2. 暴力与可持续发展互不相容。军事化加剧，军事支出增多（每年8亿多美元），以及军火贸易迅速增长，干扰了可持续发展，使重要的人力、自然和财政资源无法用于紧迫的社会需要，并污染了土地、水和空气。在战争和冲突中，妇女特别经历了流离失所，丧偶，失去生计和社区支助。可持续性是以人的安全为先决条件的，进而保护所有人权，并采取措施解决生态、社会、经济以及冲突、暴力和恐怖的政治根源。

3. 建议采取下列行动：

* A/CONF.179/PC/15。

** 大会在第53/208号报告决议B节第8段中决定：“如果报告迟交给会议秘书处，应在该文件的脚注内说明延误的原因”。原件没有按照规定加附这种脚注。

*** 由妇女环境与发展组织编写。其中所表示的意见和建议未必代表联合国的意见和建议。

(a) 加强坚持国际法、特别是关于军火控制条约和国际人道主义和人权法律的商定条款；

(b) 促进普遍批准和无保留地执行《国际刑事法院规约》，强调各国有责任制止免于处罚逍遥法外的情况，对犯有灭绝种族罪、危害人类罪和战争罪行的人、包括对妇女犯有性和其他暴力罪行的人提起诉讼；

(c) 执行安全理事会第 1325 号决议，确保妇女平等地参与预防和解决冲突、维持和平和建设和平；

(d) 把和平列为所有学校课程中的一个学科；

(e) 宣传以非暴力形式解决冲突，促进妇女对培养和平文化做出贡献。

全球化推动可持续性

4. 在自由化市场力量的推动下，经济全球化不受抑制地发展，结果造成贫富日益悬殊，贫困加剧，暴力和犯罪活动增多，以及环境退化。现行的经济制度使不平等的分配财富和生产方式永久化，权力关系倾斜，消费过度，不负责任地使用公共自然资源。私有化剥夺了妇女享有过去由国家提供的各种基本服务。因此，妇女承受多重影响，工作和家务劳动更加繁重，收入减少，更难于得到土地。国际机构未能从性别角度拟定和评估金融和贸易政策，政府未能解决非正规经济部门中工作条件的问题，正规经济部门中工资不平等的问题，或未能把妇女无报酬的工作纳入国家会计系统中，结果使妇女经济的不平等状况更为加剧。

5. 建议采取下列行动：

(a) 用可持续的、对性别问题有敏感认识和无害环境的发展框架取代管理全球经济的新的自由集合体，用解决经济关切的相同措施，解决人民和地球的需要；

(b) 各国政府必须根据千年发展目标，致力于到 2015 年时把世界上每日生活费用低于 1 美元的人的数量降低一半。这些人绝大多数是妇女和儿童；

(c) 在联合国指导下工作的世界银行、国际货币基金和世界贸易组织(世贸组织)必须制定目标和时

间表，把在决策地位上的妇女人数至少增加到 30%，把性别问题纳入所有机构方案、政策和行动的主流中，这项工作得到联合国设立的、有民间社会参与的外部性别问题监测小组的监督；

(d) 确保在与国际金融和贸易机构建立更加紧密关系的过程中，不使联合国会议的成果受到损害；

(e) 确保国际贸易和投资政策透明，确保建立机制，使最弱势的利益有关者能够参与；

(f) 制定联合国法人问责制框架公约，恢复联合国跨国公司中心，使它承担更广泛的义务，并拥有必要的资源，以监测和解决公司实体违反规约的问题；

(g) 政府应在国家一级，把性别观点纳入预算编制。

获得和控制资源

6. 市场力量主导的生产和消费模式对自然生境、动物和植物物种造成破坏，并给地球上的生物多样性造成不可逆转的威胁。不论是从劳动和技能，还是从她们所掌握的使用和管理自然资源知识来说，妇女对生物多样性的贡献常常被忽略，即使被承认了，她们也要受到剥削。妇女贫困和无社会保障的一个主要原因是，她们没有平等的财产和继承权，特别是土地权。与贸易有关的知识产权没有制定打击生物制品海盗行为的措施，使妇女的自主权受到进一步的破坏，使她们更加难于得到和控制重要资源。

7. 建议采取下列行动：

(a) 执行防止自然资源、生态系统和生物多样性进一步枯竭以及保护这些资源的各种文书，包括限制和/或消除使用持久性有机污染物的条约，《生物多样性公约》和关于全球升温问题的《京都议定书》；

(b) 建立问责制，对那些造成污染或环境以及自然资源 and 生物多样性枯竭的人追究责任；

(c) 各国政府、国家及国际机构应根据按性别分类的数据，促进把性别观点纳入主流，确保在所有与环境 and 可持续发展相关政策和方案的决策中实现性别平衡；

(d) 世贸组织应对现有和新的国际知识产权规定和文书、包括与贸易有关的知识产权进行性别和社会影响评估；

(e) 在所有的遗传基因修改中，适用生物安全和社会正义的预防原则，采取措施，制止把所有的生物资源、加工和知识专利化，谴责所谓的“终止技术”；

(f) 执行《消除对妇女一切形式歧视公约》的条款，包括通过性别平等的立法，保障妇女拥有、管理、继承和控制土地、以及取得信贷和适当技术的平等权利；

(g) 逐渐取消生产和使用核能以及有毒物质，同时与科技界合作，发展和扩大使用安全的可替代物，包括可再生、太阳能以及其他清洁能源资源。

环境安全和卫生

8. 世界各地的农村和都市的环境安全受到威胁，人民、特别是生活在贫困中的人民受到有毒物质和放射性污染，没有清洁、安全的饮用水和环境卫生，或生活在易于受到灾害的地区。全球气候变化造成了这种危险状况。妇女和男人对不同的环境灾害有不同的感受，但妇女还面临保护和促进其健康的不平等的挑战。如果无法得到可负担的基本保健和生殖保健服务，妇女的人权和经济安全将成为空谈。

9. 建议采取的行动：

(a) 在监测《21世纪议程》的执行情况时，把按性别分列的数据和与环境有关的关于妇女健康危险的报告考虑在内；

(b) 到 2015 年，增加所有适龄人通过初级保健系统，得到性和生殖保健服务的机会；

(c) 执行千年发展目标，到 2015 年把产妇和儿童死亡率降低；

(d) 各国政府应制定目标，根据千年发展目标的建议，到 2015 年时，把得不到安全饮用水的人的比例降低一半；

(e) 根据千年发展目标，使年轻人更多地得到预防艾滋病方面的资料和服务以及可负担的药品（到 2005 年为 90%，到 2010 年时增加为 95%）；

施政促进可持续发展

10. 施政促进可持续发展包括、但不仅限于利益有关者/公民全部和有比例地参与各级决策，政府应对其公民负责，透明，包容，实行法制和平等。施政不是不分性别的。妇女参与地方、区域和国际各级施政机构的人数依然少得可怜。跨国公司的发展速度是前所未有的，结果造成全球的权力集中在工业化国家少数人、特别是男人手中，全球社会中大部分人、特别是妇女被排除在政治和经济决策之外。

11. 建议采取下列行动：

(a) 各国政府和国际机构应保证实现可衡量的目标和时间表，力争到 2003 年使参与决策的妇女人数达到 30%，到 2005 年实现性别平等；

(b) 除《消除对妇女一切形式歧视公约》的进程外，还应在 2004 年之前，在联合国系统内建立报告机制，以便对世界各国妇女在参与决策方面发挥作用的情况进行跟踪；

(c) 必须宣传《地方 21 世纪议程》，使它成为地方政府机构和两性平等的一部分；

(d) 加强《地方 21 世纪议程》与实施《生境议程》之间的联系。

建立能力

12. 受教育对可持续发展至关重要。但是，很多教育方案未能认识到可持续发展是后世后代的关键。由于妇女和儿童占世界文盲的大多数(65%)，因此妇女受教育是促进消除贫穷和可持续发展的关键。

13. 建议采取下列行动：

(a) 实施使所有人完全扫盲的方案，确保农村和城市人、特别是穷人受益于与其需要相关的教育；

(b) 在教育各级，为可持续发展促进对性别问题有敏感认识的教育，确保把可持续发展纳入所有教学大纲中；

(c) 把妇女的传统和本地知识纳入教育、制定政策和决策过程中并予以保护；

(d) 利用和宣传按性别分列的文书，例如性别影响分析，将性别观点纳入预算编制，数据和指标中；

(e) 各国政府应在 2005 年之前，在初级和中学教育中减小性别差距，以确保根据千年发展目标的建议，到 2015 年时，使所有儿童都能完成初级教育。

可持续发展的合作伙伴关系

14. 各国政府、机构和民间社会应以下列原则为基础建立合作伙伴关系：尊重人权、透明和问责制、包容、

平等参与、性别均衡和平等、包括真诚的协商和对话，以及支助社区团体和改善生态系统的政策和行动。世界妇女组织中已有各种合作伙伴关系，其中包括和平、施政、环境安全和经济公正方面的伙伴关系。

15. 建议采取下列行动：

(a) 制定明确和可执行的伙伴关系行为守则，包括性别审计，其中已经包括了监测和评估投入、结果、影响和效益的系统；

(b) 提供金融和其他建立能力资源，以实现真正的参与和平等的合作伙伴关系。